

Wiadomości Statystyczne

Miasta Poznania

Opracowane przez Urząd Statystyczny stoł. miasta Poznania.

Wydawca: Magistrat stoł. miasta Poznania.

Redaktor: Zygmunt Zaleski

Informations Statistiques de la ville de Poznań

Publication de L'Office de Statistique de la ville de Poznań.

Editeur: Municipalité de la ville de Poznań.

Rédacteur: Zygmunt Zaleski.

Rocznik 19. (19-e Année.)

Grudzień 1930. (Décembre 1930.)

Nr. 12.

Treść: I. Naturalny ruch ludności. — II. Zmiany miejsca zamieszkania — III. Zdrowotność. — IV. Nieruchomości; stosunki mieszkaniowe. — V. Zamożność i ubóstwo. VI. Praca — VII. Aprowizacja mięsna. — VIII. Ceny artykułów pierwszej potrzeby. — IX Varia. Zestawienia kwartalne. — Przegląd kwartalny.

Sommaire: I. Mouvement naturel de la population. II. Changements de domicile. — III. Santé publique. IV. Immeubles, logements. — V. Aisance et indigence. VI Travail. — VII. Approvisionnement en viande. VIII. Prix des articles de première nécessité. — IX. Varia. (Divers). — Relèves trimestrielles — Revue trimestrielle.

I. Naturalny ruch ludności. — Mouvement naturel de la population.

1. Małżeństwa. — Mariages.

a) Według wieku. — D'après l'âge.

Wiek mężczyzn Age des hommes	Wiek kobiet — Age des femmes.								Ogółem mężczyzn Total des hommes
	poniżej 20	20—24	25—29	30—39	40—49	50	59	60 i wyżej et plus	
poniżej 20 au dessous de	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24	7	28	8	2	—	—	—	—	45
25—29	11	35	25	4	—	—	—	—	75
30—39	2	8	10	9	2	—	—	—	31
40—49	—	—	—	8	—	—	—	—	8
50—59	—	—	—	—	—	—	—	—	—
60 i wyżej	—	—	—	1	1	—	—	—	2
Ogółem kobiet Total des femmes	20	71	43	24	3	—	—	—	161

b) Według stanu cywilnego
D'après l'état civil

Stan cyw. mężczyzn Etat civil des hommes	Stan cywilny kobiet Etat civil des femmes			Ogółem mężczyzn Total des hommes
	panny filles	wdowy veuves	rozwiedz. divorcées	
kawalerowie célibataires	150	3	—	153
wdowcy veufs	4	—	—	4
rozwiedz. divorcés	4	—	—	4
Ogółem kobiet Total des femmes	158	3	—	161

W tem związków zamiejscowych 1 i to m, lat 31 z kob. lat 27.

W tem związków zamiejscowych 1 i to m, wdowiec z kobietą panną.

c) Według wyznania — *D'après le culte*

Wyznanie mężczyzn <i>Culte des hommes</i>	Wyznanie kobiet <i>Culte des femmes</i>					Ogółem mężczyzn <i>Total des hommes</i>
	rz. kat. <i>cath.-romain</i>	ewang. <i>évangélique</i>	mojż. <i>mosaïque</i>	inne <i>autre</i>		
rz. katolickie <i>cath.-romain</i>	155	—	—	—		155
ewangelickie <i>évangélique</i>	—	4	—	—		4
mojżeszowe <i>mosaïque</i>	—	—	2	—		2
inne <i>autre</i>	—	—	—	—		—
Ogółem kobiet <i>Total des femmes</i>	155	4	2	—		161

W tem związków zamiejscowych 1, i to m. ewang. z kob. ewang.

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

Narodowość mężczyzn <i>Nationalité des hommes</i>	Narodowość kobiet <i>Nationalité des femmes</i>				Ogółem mężczyzn <i>Total des hommes</i>
	polska <i>polonaise</i>	niemiecka <i>allemande</i>	inna <i>autre</i>		
polska <i>polonaise</i>	155	—	—		155
niemiecka <i>allemande</i>	—	4	—		4
inna <i>autre</i>	—	—	2		2
ogółem kobiet <i>Total des femmes</i>	155	4	2		161

W tem związków zamiejscowych 1, i to m. narodowości niemieckiej z kob. narod. niemieckiej.

2. Urodzenia — *Naissances*

a) Według płci i pochodzenia
D'après le sexe et la légitimité

Płeć noworodka <i>Sexe des nouveau-nés</i>	urodzenia żywe <i>naissances vivantes</i>					urodz. martwe <i>mort-nés</i>			Ogółem <i>Total</i>
	ślubne <i>légitimes</i>	nieślubne <i>illégitimes</i>	ogółem <i>total</i>	w tem <i>dont</i>		ślubne <i>légitimes</i>	nieślubne <i>illégitimes</i>	ogółem <i>total</i>	
				urodz. w zakładach <i>naissances dans les maisons d'accouchement</i>	urodz. wielorazowe <i>naissances multiples</i>				
1. Miejskowe — <i>Population domiciliée</i>									
chłopców <i>garçons</i>	216	23	239	62	5	3	1	4	243
dziewcząt <i>filles</i>	168	32	200	47	7	5	—	5	205
ogółem <i>total</i>	384	55	439	109	12	8	1	9	448
2. Zamiejscowe — <i>Population de passage</i>									
chłopców <i>garçons</i>	14	10	24	24	—	2	—	2	26
dziewcząt <i>filles</i>	17	3	20	16	—	2	2	4	24
ogółem <i>total</i>	31	13	44	40	—	4	2	6	50

b) Żywo urodzeni według zajęcia rodziców
Nés-vivants selon la profession des parents

Zawód ojca wzgl. matki <i>Profession du père ou de la mère</i>	miejscowe <i>Population domiciliée</i>	zamiejscowe <i>Population de passage</i>	ogółem <i>total</i>
A. Ślubni według zawodu ojca — <i>Enfants légitimes selon la profession du père</i>			
1. Samodzielni handlowcy, przemysłowcy i rolnicy — <i>Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants</i>	42	7	49
2. Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	51	7	58
3. Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	126	2	128
4. Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	98	6	104
5. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	3	—	3
6. Urzędnicy publiczni — <i>Fonctionnaires publics</i>	56	9	65
7. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	6	—	6
8. Beziniezanego zawodu — <i>Sans profession et profession inconnue</i>	2	—	2
Ogółem — <i>Total</i>	384	31	415

3. Wszystkie urodzenia - <i>Toutes les naissances</i>									
chłopców <i>garçons</i>	230	33	263	86	5	5	1	6	269
dziewcząt <i>filles</i>	185	35	220	63	7	7	2	9	229
ogółem <i>total</i>	415	68	483	149	12	12	3	15	498

Zgłoszeń spóźnionych: 42 (41 z listopada 1930 r. 1 z marca 1930 r.)
w tem 36 miejscowe, 6 zamiejscowe.

B. Nieślubni według zajęcia matki — <i>Enfants illégitimes selon la profession de la mère</i>			
1. Pracownice przemysłowe - <i>Travailleuses d'industrie</i>	27	4	31
2. Służące — <i>Domestiques</i>	14	7	21
3. Pracownice handlowe i biurowe — <i>Travailleuses de commerce et de bureau</i>	6	—	6
4. Zawody wolne — <i>Professions libérales</i>	—	—	—
5. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	—	—	—
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu - <i>Sans profession et profession inconnue</i>	8	2	10
Ogółem — <i>Total</i>	55	13	68

c) Żywo urodzeni według wyznania rodziców.
Nés-vivants d'après le culte des parents.

Wyznanie ojca <i>Culte du père</i>	Wyznanie matki przy dzieciach ślubnych <i>Culte des mères ayant des enfants légitimes</i>					Wyznanie matki przy dzieciach nieślubnych <i>Culte des mères ayant des enfants illégitimes</i>
	rz. - katol. <i>cath. - rom.</i>	ewang. <i>évang.</i>	mojż. <i>mosaïque</i>	inne <i>autres</i>	ogółem <i>total</i>	
1. Urodzenia miejscowe <i>Naissances de la population domiciliée</i>						
rz. - katolickie <i>cath. - romain</i>	376	3	—	—	379	52
ewangelickie <i>évangélique</i>	1	2	—	—	3	3
mojżeszowe <i>mosaïque</i>	—	—	2	—	2	—
inne i nieznanne <i>autre et inconnue</i>	—	—	—	—	—	—
Ogółem — <i>Total</i>	377	5	2	—	384	55

d) Żywo urodzeni według narodowości rodziców i następstwa rodowego.
Nés-vivants d'après la nationalité des parents par l'ordre successif de naissance.

Narodowość rodziców <i>Nationalité des parents</i>		Noworodki ślubne były w tem samym małżeństwie ... dzieckiem <i>Ordre successif de naissance</i>														Ogółem — Total	Narodowość matki przy dzieciach nieślubnych <i>Nationalité des mères ayant des enfans illégitimes</i>
ojca <i>du père</i>	matki <i>de la mère</i>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14 i w		
1. Urodzenia miejscowe <i>Naissances de la popul. domiciliée</i>																	
pol. <i>polon.</i>	pol. <i>polon.</i>	110	116	60	33	25	11	10	6	5	1	2	—	—	—	379	53
pol. <i>polon.</i>	niem. <i>allem.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. <i>allem.</i>	pol. <i>polon.</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. <i>allem.</i>	niem. <i>allem.</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2
inne i nieznanne <i>autre et inconnue</i>		1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Ogółem <i>Total</i>		111	117	61	34	25	12	10	6	5	1	2	—	—	—	384	55

2. Urodzenia wszystkie <i>Toutes les naissances</i>						
rz. - katolickie <i>cath. - romain</i>	406	3	—	—	409	63
ewangelickie <i>évangélique</i>	1	2	—	—	3	5
mojżeszowe <i>mosaïque</i>	—	—	3	—	3	—
inne i nieznanne <i>autre et inconnue</i>	—	—	—	—	—	—
Ogółem — <i>Total</i>	407	5	3	—	415	68

2. Urodzenia wszystkie <i>Toutes les naissances</i>																	
pol. polon.	pol. polon.	126	121	64	36	26	12	11	6	5	1	2	—	—	—	410	64
pol. niem. polon. allem.	pol. allem.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. pol. allem. polon.	niem. polon.	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. niem. allem. allem.	niem. allem.	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4
inne i nieznanne <i>autre et inconnue</i>	inne i nieznanne	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Ogółem — <i>Total</i>			127	122	65	37	26	13	11	6	5	1	2	—	—	415	68

3. Zgony — Décès

a) Według przyczyn śmierci i płci. — D'après la cause du décès et d'après le sexe.

Liczba straconego mianownictwa wiedzy narodowego No de la nomenclature internationale nala allegée	Przyczyna śmierci — Cause du décès	1. Zgony miejscowe Décès parmi la population domiciliée										2. Wszystkie zgony. — Tous les décès										
		Ogółem Total			w tem dzieci dont décès des enfants							Ogółem Total			w tem dzieci dont décès des enfants							
		meż. hommes	kob. femmes	raz. ensemble	poniżej 1 roku au dessous d'un an				1—5 lat 1—5 ans			meż. hommes	kob. femmes	raz. ensemble	poniżej 1 roku au dessous d'un an				1—5 lat 1—5 ans			
					m.—h. śl. lég. nieśl. ill. g.		ż.—f. śl. lég. nieśl. illég.		m. h.	ż. f.	m.—h. śl. lég. nieśl. illég.				ż.—f. śl. lég. nieśl. illég.		m. h.	ż. f.				
					śl. lég.	nieśl. ill. g.	śl. lég.	nieśl. illég.			śl. lég.				nieśl. illég.	śl. lég.			nieśl. illég.			
1	Dur brzuszny — Fièvre typhoïde	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Dur osutkowy — Typhus éxanthématique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Zimnica — Fièvre paludéenne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Ospa — Variole	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Odra — Rougeole	1	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Płonica — Scarlatine	2	6	8	—	—	—	—	1	3	2	6	8	—	—	—	—	—	1	3	—	—
7	Krztusiec — Coqueluche	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	Błonica i dławiec — Diphtérie et croup	4	1	5	—	—	—	—	4	1	5	1	6	1	—	—	—	4	1	—	—	—
9	Grypa — Grippe	4	7	11	3	—	—	—	—	—	4	7	11	3	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Cholera azjatycka — Choléra asiatique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Cholera swojska — Choléra nostras	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12a	Czerwonka — Dysenterie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12b	Inne choroby nagminne — Autres maladies épidémiques	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	Gruźlica narządu oddechowego — Tuberculose pulmonaire	13	22	35	1	—	—	—	1	2	13	23	36	1	—	—	—	1	2	—	—	—
14	Gruźlica opon mózgowych — Tuberculose des méninges	—	2	2	—	—	—	—	—	2	—	2	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—
15	Gruźlica innych narządów — Autres tuberculoses	1	1	2	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	Rak i inne nowotwory złośliwe — Cancer et autres tumeurs malignes	11	12	23	—	—	—	—	—	—	14	13	27	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Zapalenie opon mózgowych — Méningite	2	2	4	—	—	1	—	—	1	2	2	4	—	—	1	—	—	—	1	—	—
18	Udar i rozmięczenie mózgu — Hémorragie cérébrale	3	6	9	—	—	—	—	—	—	3	6	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Choroby serca — Maladies du cœur	10	19	29	—	—	1	—	—	1	14	19	33	1	1	1	—	—	—	1	—	—
20	Ostry nieżyt oskrzeli — Bronchite aiguë	3	1	4	1	—	—	—	—	—	3	1	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Przewlekły nieżyt oskrzeli — Bronchite chronique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	Zapalenie płuc — Pneumonie	15	7	22	5	1	1	1	4	—	16	9	25	5	1	2	1	4	1	—	—	—
23	Inne choroby narządów oddechowych — Autres affections de l'appareil respiratoire	5	4	9	—	—	—	—	—	—	7	4	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	Choroby żołądka z wył. raka — Affect. de l'estomac à l'exclusion du cancer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	Nieżyt kiszek i żołądka — Diarrhée et entérite	9	4	13	5	4	3	1	—	1	10	10	20	6	4	7	1	—	1	—	—	—
26	Zapalenie ślepej кишки — Appendicite	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	Przepuklina i wygięcie jelit — Hernie, obstructions intestinales	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—
28	Marskość wątroby — Cirrhose du foie	3	—	3	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	Zapalenie nerek — Néphrite aiguë et maladie de Bright	2	5	7	1	—	—	—	1	—	3	7	10	1	—	—	—	1	—	—	—	—
30	Guzy nierakowe i inne choroby narząd. płc. u kobiet — Tumeurs non cancéreuses et autres affections des organes génitaux de la femme	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Zakażenie połogowe — Septicémie puerpérale	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Inne choroby ciąży i porodu — Autres cas puerpéraux de la grossesse et de l'accouchement	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Wątpliwość wrodzona i wady rozwoju — Débilité congénitale et vices de conformation	3	5	8	3	—	4	1	—	—	3	6	9	3	—	4	2	—	—	—	—	—
34	Uwład starczy — Sénilité	6	10	16	—	—	—	—	—	—	6	10	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Śmierć gwałtowna: — Mort violente: a) przypadkowa — accident	1	1	2	—	—	—	—	1	—	1	1	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—
	b) zabójstwo — homicide	2	1	3	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Samobójstwo — Suicide	2	2	4	—	—	—	—	—	—	3	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Choroby wyżej niewyszczególnione — Autres maladies non spécifiées ci dessus	18	18	36	6	—	—	—	—	—	25	21	46	6	—	—	—	1	—	—	—	—
38	Choroba niewiadoma albo źle określona — Maladie inconnue ou mal définie	1	1	2	1	—	—	1	—	—	1	1	2	1	—	—	1	—	—	—	—	—
Ogółem — Total		122	139	261	27	5	10	4	12	11	146	159	305	31	6	15	5	13	12			

Zgłoszeń spóźnionych:
2 z listopada 1930 r.Zgłoszeń spóźnionych:
2 z listopada 1930 r.

b) Zgony dzieci nieślubnych poniżej 1 roku życia według zajęcia matki

Décès des enfants illégitimes ayant moins d'un an selon la profession de la mère

Zajęcie matki <i>Profession de la mère</i>	Miejsc. <i>Population domiciliée</i>	Zamiejsc. <i>Population de passage</i>	Ogółem <i>Total</i>
1. Pracownice przemysłowe — <i>Travailleuses d'industrie</i>	2	1	3
2. Służące — <i>Domestiques</i>	3	1	4
3. Pracownice handlowe i biurowe — <i>Travailleuses de commerce et de bureau</i>	2	—	2
4. Zawody wolne — <i>Professions libérales</i>	—	—	—
5. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	—	—	—
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu — <i>Sans profession et profession inconnue</i>	2	—	2
Ogółem — <i>Total</i>	9	2	11

c) Zmarli w wieku ponad 15 lat według stanu cywilnego

Décédés au-dessus de 15 ans d'après l'état civil

	wolni <i>célibataires</i>	małżonkowie <i>mariés et mariées</i>	owdowiali <i>veufs et veuves</i>	rozwiędzeni <i>divorcés et divorcées</i>	stanu niezn. <i>état civil inconnu</i>	Ogółem <i>Total</i>
1. Miejscowe — <i>Décès parmi la population domiciliée</i>						
mężczyźni — <i>hommes</i>	14	46	11	—	—	71
kobiety — <i>femmes</i>	39	31	36	—	—	106
Ogółem — <i>Total</i>	53	77	47	—	—	177
2. Wszystkie zgony — <i>Tous les décès</i>						
mężczyźni — <i>hommes</i>	18	59	12	—	—	89
kobiety — <i>femmes</i>	40	40	36	—	—	116
Ogółem — <i>Total</i>	58	99	48	—	—	205

- d) Według narodowości — *D'après la nationalité*
1. Zmarło miejscowych: 249 Polaków, 9 Niemców
Décès parmi la population domiciliée Polonais, Allemands
- 3 innych i nieznanach narodowości
autre nationalité et de nationalité inconnue.
2. Zmarło wogóle: 286 Polaków, 15 Niemców, 4 innych i niezn. narodowości
Total des décès, Polonais, Allemands, autre nationalité et de nationalité inconnue.

e) Zgony z uwzględnieniem wieku, zajęcia i wyznania. (Osoby do 15 roku życia według zajęcia rodziców).

Décès avec répartition par âge, par profession et par culte. (Personnes au-dessus de 15 ans selon la profession des parents).

Wiek lat <i>Age - ans</i>	1. Miejscowe — <i>Décès parmi la population domiciliée</i>													2. Wszystkie zgony — <i>Tous les décès</i>													
	Wyznanie — <i>Culte</i>				Zajęcie — <i>Profession</i>									Wyznanie — <i>Culte</i>				Zajęcie — <i>Profession</i>									
	rz. katol.	ewang.	mojż.	inne i niezn. - <i>autre et inconnu</i>	Samodź. handl., przem. i rolnicy <i>Commerçants, industriels agriculteurs indépendants</i>	Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	Zawody umysłowe wolne <i>Professions libérales</i>	Urzędnicy publiczni <i>Fonctionnaires publics</i>	Inne zawody — <i>Autres professions</i>	Bez zawodu i niezn. zaw. <i>Sans profession et profession inconnue</i>	Ogółem — <i>Total</i>	rz. katol.	ewang.	mojż.	inne i niezn. - <i>autre et inconnu</i>	Samodź. handl., przem. i rolnicy <i>Commerçants, industriels agriculteurs indépendants</i>	Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	Zawody umysłowe wolne <i>Professions libérales</i>	Urzędnicy publiczni <i>Fonctionnaires publics</i>	Inne zawody — <i>Autres professions</i>	Bez zawodu i niezn. zaw. <i>Sans profession et profession inconnue</i>	Ogółem — <i>Total</i>	
Do 5	67	1	1	—	3	8	24	24	—	5	1	4	69	78	2	2	—	3	12	28	29	—	5	1	4	82	
6—10	8	—	—	—	—	—	4	2	—	2	—	—	8	10	—	—	—	1	—	5	2	—	2	—	—	10	
11—15	7	—	—	—	1	—	4	1	—	1	—	—	7	8	—	—	—	1	—	5	1	—	1	—	—	8	
16—20	8	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	3	8	9	1	—	—	—	1	—	6	—	—	—	3	10	
21—30	22	2	—	—	1	3	6	5	1	—	1	7	24	28	2	—	—	1	3	6	5	1	2	1	11	30	
31—40	20	—	—	—	1	1	2	5	—	—	—	11	20	25	—	—	—	2	1	2	6	—	1	—	13	25	
41—50	14	—	—	—	1	2	4	2	—	1	—	4	14	20	—	—	—	2	2	4	3	—	3	—	6	20	
51—60	28	3	—	—	4	1	7	3	—	1	—	15	31	30	6	—	—	6	1	7	4	—	2	—	16	36	
61—70	25	3	1	—	2	4	1	7	—	1	—	14	29	27	4	1	—	3	4	1	8	—	1	—	15	32	
ponad 70	47	2	2	—	3	1	8	3	—	2	—	34	51	48	2	2	—	3	1	8	3	—	2	—	35	52	
au dessus de ?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ogółem	246	11	4	—	16	21	60	56	1	13	2	92	261	283	17	5	—	22	25	66	67	1	19	2	103	305	

Przyrost naturalny ogólny 178, miejscowy 178. W stosunku rocznym przypada na 100 mieszkańców przynależnych miejscowo urodzeń żywych 2,22; zgonów 1,32; małżeństw 0,81; przyrostu napływowego 5,89; ogólnego przyrostu ludności miejscowej 6,79

II. Zmiany miejsca zamieszkania — *Changements de domicile*

a) Przeprowadzki zewnątrz miasta Poznania — *Déménagements hors de la ville de Poznań*

Ilość i stan rodzinny przeprowadzających się
Nombre et état de famille des personnes qui ont déménagé

	Ogółem — <i>Total</i>			Stan rodzinny — <i>Etat de famille</i>					
	m. h	k. f	razem en- semble	Rodziny — <i>Familles</i>				Osoby samotne <i>Personnes solitaires</i>	
				głowy <i>chefs</i>		członkowie <i>membres</i>			
	m. h.	k. f.		m. h.	k. f.	m. h.	k. f.	m. h.	k. f.
Przyływ . <i>Affluence</i>	1041	1205	2246	126	45	103	242	812	918
Odływ . <i>Ecoulement</i>	539	543	1082	64	17	58	137	417	389
Różnica <i>Différence</i>	+502	+662	+1164	+62	+28	+45	+105	+395	+529

2. Miejsce wyprowadzki i przyprowadzki
(Dokąd wzgl. skąd?)

Lieu de déménagement et d'emménagement
(Où resp. d'où?)

	Woj. Poznańskie <i>Dép. de Poznań</i>	Woj. Pomorskie i G. Śląsk <i>Dép. de Pomorze et La Haute Silésie</i>	Woj. centralne i wschod. <i>Dép. du centre et de l'est</i>	Wojew. południowe i Śl. Cieszyński <i>Dép. du sud et Silésie de Cieszyn</i>	Zagranica <i>L'étranger</i>	Wędrowni i podróż <i>Migration et voyage</i>	Niewiadomo <i>Inconnu</i>
Przyływ . <i>Affluence</i>	1585	161	236	143	36	1	84
Odływ . <i>Ecoulement</i>	742	104	117	34	50	1	34
Różnica <i>Différence</i>	+843	+57	+119	+109	-14	—	+50

b) Przeprowadzki wewnątrz miasta Poznania — *Déménagements à l'intérieur de la ville de Poznań*

1. Przeprowadzki według dzielnic miasta — *Déménagements d'après les quartiers de la ville*

Przeprowadzono się <i>Nombre des personnes qui ont déménagé</i>	na lub do — à													Ogółem <i>Total</i>
	Prawy brzeg <i>Warty</i>	Centrum	Wilda	Jeżyce i Solacz	św. Łazarz	Górczyn	Główna	Komandorja	Rataje	Starolęka Mała	Dąbiec	Winlary	Naramowice dom.	
Z de prawego brzegu Warty	65	51	21	14	99	17	2	—	13	6	—	—	—	288
„ „ Centrum	7	193	49	50	33	5	—	—	1	2	—	4	1	345
„ „ Wildy	6	90	167	40	34	6	1	—	—	—	11	1	—	356
„ „ Jeżyce i Solacza	15	217	115	351	131	16	9	1	1	5	—	16	—	877
„ „ św. Łazarza	13	69	65	45	142	20	—	2	3	1	—	3	—	362
„ „ Górczyna	1	6	10	2	15	13	—	—	—	2	2	—	—	51
„ „ Główna	3	12	—	3	2	—	13	—	—	—	—	1	—	34
„ „ Komandorji	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	3
„ „ Rataj	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4
„ „ Starolęki Małej	1	3	1	1	1	3	—	—	3	—	1	—	—	14
„ „ Dębca	—	13	10	3	—	—	—	—	—	—	12	—	—	38
„ „ Winlary	6	5	—	3	—	—	—	—	1	—	—	3	—	18
„ „ Naramowic dom.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem — <i>Total</i>	117	661	439	512	458	80	26	3	22	16	26	29	1	2390

3. Wyznanie przeprowadzających się
Culte des personnes qui ont déménagé

	rz. kat. <i>catb- romain</i>		ewang. <i>évangé- lique</i>		moż. <i>mosaique</i>		inni i niezn. <i>autre et inconnu</i>		Ogółem <i>Total</i>
	1.	2.	1.	2.	1.	2.	1.	2.	
Przyływ . <i>Affluence</i>	2135	34	69	1	20	1	22	—	2246
Odływ . <i>Ecoulement</i>	1041	48	35	2	4	—	2	—	1082
Różnica <i>Différence</i>	+1094	-14	+34	-1	+16	+1	+20	—	+1164

Pod nr. 1 ogólna ilość osób danego wyznania. — Pod nr. 2 ilość osób, przeprowadzających się z zagranicy lub wyprowadzających się zagranicę. — Liczby ad 2 zawarte są w liczbach ad 1.

4. Zajęcie przeprowadzających się
Profession des personnes qui ont déménagé

I Mężczyźni — Hommes		Przyływ Affluence	Odływ Ecoulement	Różnica Différence
1.	Samodź przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — <i>Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants</i>	33	12	+21
2.	Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	121	66	+55
3.	Rzemieślnicy czeladź — <i>Artisans</i>	325	209	+116
4.	Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	94	63	+31
5.	Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	31	16	+15
6.	Urzędnicy publiczni - <i>Fonctionnaires publics</i>	70	32	+38
7.	Wojskowi — <i>Militaires</i>	32	12	+20
8.	Inne zawody — <i>Autres professions</i>	38	19	+19
9.	Bez zawodu i niezn. zawodu — <i>Sans pro- fession et profession inconnue</i>	297	110	+187
Ogółem — <i>Total</i>		1041	539	+502
II. Kobiety — Femmes				
1.	Robotnice itp. — <i>Ouvrières etc.</i>	34	16	+18
2.	Służące — <i>Domestiques</i>	484	191	+293
3.	Urzędniczki prywatne — <i>Employés</i>	66	33	+33
4.	Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	1	3	-2
5.	Urzędniczki publiczne — <i>Fonctionnaires publiques</i>	29	11	+18
6.	Inne zawody — <i>Autres professions</i>	97	49	+48
7.	Bez zawodu i niezn. zawodu — <i>Sans pro- fession et profession inconnue</i>	494	240	+254
Ogółem — <i>Total</i>		1205	543	+662

2. Stan rodzinny przeprowadzających się
Etat de famille des personnes qui ont déménagé.

	Ogółem <i>Total</i>
Ogółem — <i>Total</i>	2390
Płeć: <i>Sexe:</i> mężczyźni — <i>hommes</i>	1126
kobiet — <i>femmes</i>	1264
Razem — <i>Ensemble</i>	2390
Stan rodzinny: głowa rodziny mężczyzna <i>Etat de famille: chef de famille homme</i>	254
głowa rodziny kobieta <i>chef de famille femme</i>	39
Członkowie rodziny: — <i>Membres de famille:</i>	
mężczyźni — <i>hommes</i>	208
kobiet — <i>femmes</i>	447
Samotni: — <i>Personnes solitaires:</i>	
mężczyźni — <i>hommes</i>	664
kobiet — <i>femmes</i>	778

3. Zajęcie przeprowadzających się.
Profession des personnes qui ont déménagé.

	Ogółem <i>Total</i>
I. Mężczyźni — <i>Hommes</i>	
1. Samodzielni przemysłowcy, handlowcy i rolnicy <i>Industriels, commerçants, agriculteurs indépendans</i>	38
2. Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	152
3. Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	329
4. Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	139
5. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	9
6. Urzędnicy publiczni — <i>Fonctionnaires publics</i>	87
7. Wojskowi — <i>Militaires</i>	17
8. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	15
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — <i>Sans profession et profession inconnue</i>	340
Ogółem — <i>Total</i>	1126
II. Kobiety — <i>Femmes.</i>	
1. Robotnice i p. — <i>Ouvrières etc.</i>	87
2. Służące — <i>Domestiques</i>	362
3. Urzędniczek prywatne — <i>Fonctionnaires privées</i>	85
4. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales.</i>	1
5. Urzędniczki publiczne — <i>Fonctionnaires publiques</i>	17
6. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	129
7. Bez zawodu i niezn. zawodu — <i>Sans profession et profession inconnue</i>	583
Ogółem — <i>Total</i>	1264

III. Zdrowotność — *Santé publique*

1. Przyływ w Szpitalu miejskim według wieku i choroby.
Inscriptions des malades dans l'Hôpital Municipal d'après l'âge et la maladie.

Wiek lat. — <i>Age ans</i>											Ogółem <i>Total</i>
0/1	1/5	5/10	10/15	15/20	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70 i więcej <i>70 et plus</i>	Nie po- dano
9	10	11	19	72	141	85	41	26	12	11	7
											444

W tem przypadków: (*Dont cas de.*) choób zakaźnych (*maladies infectieuses*) 19 — chorób oczu i uszu (*affect. des organes de la vision et affect. de l'oreille*) —, zachorzeń wewnętrznych (*maladies internes*) 90 chorób płucnych (*affect. de l'appareil respiratoire*) 48, reumatyzmu (*rhumatisme*) 6, chorób żołądka i jelit (*affect. de l'appareil digestif*) 1, zachorzeń położowych (*accouchements*) —, chorób serca (*maladies du coeur*) 2, uwiązdu starczego (*sénilité*) —, chorób nerwowych i chorób umysłowych (*affect. du système nerveux et maladies mentales*) 20, świerzby (*gale*) 5 chorób skórnych (*affect. de la peau - dermatologie*) 47, chorób Piciowych (*maladies sexuelles*) 63, do obserwacji (*observation*) 9, do opieki (*soins*) —, zatrucia (*empoisonnements*) — obrażenia (*lésions*) 122, postrzał 6, chorób dziecięcych (*maladies d'enfants*) 6.

2. Chorzy w szpitalach i przytułkach.

Mouvement des malades dans les hôpitaux et autres institut en similaires.

Zakłady <i>Établissements</i>	W początku miesiąca <i>Au commencement du mois</i>	Przyływ <i>Inscriptions</i> w miesiącu <i>au cours du mois</i>	Odpyw <i>Radiations</i>	+	W końcu miesiąca <i>A la fin du mois</i>	W odpł. jest zmartych <i>Nombre décédés parmi les personnes rayées</i>
Przytuł. dla starc. Grobla 26 <i>Asile pour les vieillards</i>	126	8	9	—1	125	8
Szpital miejski: <i>Hôpital Municipal:</i>						
I. St. chorób zewn. <i>Chirurgie</i>	99	133	149	—16	83	7
II. St. chorób wewn. <i>Maladies internes</i>	128	131	138	—7	121	21
III. St. chorób wener. i skórnych <i>Maladies vénériennes et affect. de la peau</i>	137	89	118	—29	108	—
IV. St. dziecięca <i>Maladies d'enfants</i>	30	20	17	+3	33	6
V. St. dla umysłowo chorych <i>Maladies mentales</i>	18	26	22	+4	22	1
VI. St. płucno-chorych <i>Maladies de l'appareil respiratoire</i>	77	45	35	+10	87	7
razem — <i>ensemble</i>	489	444	479	—35	454	42
Szpital djakonisek	180	163	179	—16	164	24
„ żydowski	11	20	26	—6	5	1
„ SS. Miłosierdzia	235	244	265	—21	214	24
Zakład św. Józefa	197	153	191	—38	159	21
Sanatorium SS. Elżbietanek	80	98	112	—14	66	10

3. Miejski Zakład Dezynfekcyjny.
Service Municipal de Désinfection.

Dezynfekcyj dokonano w zakładzie . . . 6
Désinfections effectuées dans l'établissement
poza zakładem . . 183 razem 193
hors de l'établissement ensemble

Dezynfekcję spowodowały następujące choroby:

Nombre de désinfections effectuées après les maladies suivantes.
fois

Żarnice — <i>Rougeole</i>	—	razy
Płonica — <i>Scarlatine</i>	94	„
Ospa — <i>Variole</i>	—	„
Błonica i dławiec — <i>Diphthérie</i>	44	„
Zakażenie połogowe — <i>Septicémie puerpérale</i>	—	„
Dur brzuszny — <i>Fièvre typhoïde</i>	2	„
Dur inny — „ <i>autre que typhoïde</i>	—	„
Gruźlica — <i>Tuberculose</i>	30	„
Czerwonka — <i>Dysenterie</i>	—	„
Inne choroby — <i>Autres maladies</i>	23	„
Robactwo — <i>Phtiriasé</i>	—	„
Świerzb — <i>Gale</i>	—	„
Dezynfekcji rzeczy — <i>Désinfection des choses</i>	—	„

4. Choroby zakaźne policyjnie zgłoszone.
Maladies infectieuses déclarées.

Rodzaj choroby <i>Nature de maladie</i>	I. Stare Miasto p. l. brz. Warty	II. Stare Miasto p. p. brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Solacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzieln. nowe	Ogółem Total
Błonica i dławiec <i>Diphthérie</i>	10	10	6	8	3	1	21)	40
Płonica	36	7	9	23	10	—	72)	92
Żarnice	—	—	—	—	—	—	—	—
Rougeole	—	—	—	—	—	—	—	—
Dur brzuszny <i>Fièvre typhoïde</i>	—	—	—	—	1	—	—	1
Dur plamisty <i>Typhus exanthématique</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Zakażenie	—	—	—	—	—	—	—	—
połogowe	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Septicémie puerpérale</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Jaglica	3	—	2	3	1	—	—	9
Trachome	—	—	—	—	—	—	—	—
Gruźl. płuc	7	4	3	9	8	2	13)	34
<i>Tuberculose pulmonaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Czerwonka <i>Dysenterie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Inne choroby <i>Autres maladies</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem Total	56	21	20	43	23	3	10	176

1) Winiary, 2) 1 Starołęka Mała, 2 Ralaje, 3 Winiary, 1 Dębiec
3) Dębiec.

IV. Nieruchomości: stosunki mieszkaniowe. — *Immeubles: logement.*

1. Zmiany własności. — *Mutations de la propriété immobilière.*

Ilość kontraktów <i>Nombre de contrats</i>		Realność zmieniła właściciela w ostatnich 3 latach <i>L'immeuble a changé le propriétaire au cours de 3 dernières années</i>			Nabywcy — <i>Acquéreurs</i>			
ogółem total	odmownych refus	1 raz 1 fois	2 razy 2 fois	3 i w. razy 3 fois et plus	z Poznania de Poznań	z woj. zachod. de departem. de l'ouest	z reszty Polski des autres provinces de la Pologne	inni autres
59	—	55	4	—	56	3	—	—

Przechodzi w inne ręce nieruchomości zabudowanych: z rąk niemieckich —, z rąk polskich 56, z rąk żydowskich 3.

2. Budownictwo (Budowle ukończone.)
Industrie du bâtiment. (Constructions finies)

Nowe budowle <i>Constructions nouvelles</i>	Przybyło nowych <i>Accroissement du nombre des bâtiments nouveaux</i>					Przebudowy i rozbudowy <i>Reconstructions</i>	Rozbiórki <i>Démolitions</i>	Ogółem budowli <i>Total des constructions</i>	Stworzono nowych <i>Nouvellement construit</i>		
	budynków głównych dla celów <i>bâtiments principaux destinés</i>		olicyn dla celów <i>annexes destinées</i>		innych budynków <i>autres bâtiments</i>				mieszkań <i>logement</i>	ubikacyj mieszka- niowych ogółem <i>pièces destinée à l'habit. total</i>	lokal handlowych i przemysłowych <i>locaux industriels et commerciaux</i>
	mieszka- niowych <i>à l'habi- tation</i>	innych <i>autres</i>	mieszka- niowych <i>à l'habi- tation</i>	innych <i>autres</i>							
31	16	—	4	5	6	14	1	46	88	235	8

Wniosków budowlanych wpłynęło 113, zezwoleń udzielono 115.

3. Budowa mieszkań. — — *Constructions d'habitations.*

	1 izbie 1 pièce	2	Mieszkanie o 3 pokojach — pièces	4	5	6 i w. et plus	ogółem total	Lokale handlowe i przemysłowe. — Locaux industriels et commerciaux
Powstało <i>Augmentation</i>	17	20	23	19	4	2	94	9
Ubyło <i>Reduction</i>	—	2	1	3	—	—	6	1
Różnica + — <i>Différence</i>	+17	+27	+22	+16	+4	+2	+88	+8

V. Zamożność i ubóstwo.

Aisance et indigence.

1 Bank miasta Poznania.
Banque Municipale.

	Ilość depozytów <i>Nombre de déposants</i>	Suma depozytów zł <i>Montant des dépôts</i>
Stan oszczędności i depozytów w początku miesiąca <i>Situation des épargnes et des dépôts au commencement du mois</i>	21 970	21 306 048,70
Przypływy <i>Versements</i>	809	2 332 002,63
Odpływy <i>Payements</i>	384	2 052 656,37
Stan w końcu miesiąca <i>Situation à la fin du mois</i>	22 395	21 585 394,96

2. Lombard miejski.
Mont - de - piété municipal

	Liczba zastawów. — <i>Nombre des gages</i>	Suma pożyczek zł. — <i>Montant des prêts</i>	Przeciętna pożyczka zł. — <i>Montant moyen d'un prêt</i>
Zasób na początku miesiąca <i>Fonds au commencement du mois</i>	14909	790209	53,00
W ciągu miesiąca <i>Au cours du mois</i>			
złożone <i>gages déposés en vente</i>	4055	114273	28,18
wykupione <i>gages retirés</i>	2431	118802	48,86
Sprzedane publicznie <i>Vendus aux enchères</i>	601	34266	57,01
W końcu miesiąca <i>A la fin du mois</i>	15932	751414	47,16

3. Miejska opieka nad ubogimi i sierotami.
Bureau Municipal de bienfaisance.

	Stan w początku miesiąca — <i>Situation au commencement du mois</i>	Przypływy <i>Inscriptions</i>	Odpływy <i>Radiations</i>	+	—	Stan w końcu miesiąca — <i>Situation à la fin du mois</i>	W odplywie jest zmarłych. — <i>Nombre des décès parmi les personnes rayées</i>
Urodziny w opiece obwodowej. — <i>Pauvres secourus.</i>	1586	81	44	+37		4623	16
Dzieci w miejskiej opiece. — <i>Enfants en tutelle municipale</i>	477	51	73	—22		455	8
a) w 1-ym roku życia <i>au-dessous d'un an</i>							
b) od 1—2 roku życia <i>de 1—2 ans</i>	315	48	44	+ 4		319	1

Noclegów udzielono w Schronisku dla bezdomnych na Zawadach osobom 5088, w tem 4280 mężczyzn, 695 kobiet, 113 dzieci.

VI. Praca. — Travail.

1. Taryfy robotnicze. (Płaca godzinowa.)
Tarifs d'ouvriers. (Salaire par heure.)

Kategorie robotników <i>Catégories d'ouvriers</i>	Przemysł i handel. <i>Industrie et commerce</i>	Metallurgia <i>Metallurgie</i>	Przemysł budowlany. <i>Industrie de la construction.</i>	Rob. miejski <i>Ouvriers municipaux</i>	
	gr	gr	gr	gr	gr
Rzemieślnicy do 2 lat po wyuczeniu <i>Artisans jusqu'à 2 ans après la terminaison de l'apprentissage</i>	84	84	165-180	117	114
" 2—4 " "	100	100	.	128	126
" 2—4 " żonaci <i>mariés</i>	117	117	.	153	148
" ponad 4 <i>au-dessus de</i>	117	117	.	153	148
Robotnicy przyuczeni <i>Ouvriers qualifiés</i>	86	89	180 ¹⁾	117	117
Robotnicy 16—18 lat <i>Ouvriers âgés de 16 à 18 ans</i>	42	42	.	.	.
" " 18—21 "	69	69	65—75	78	78
" ponad 21 lat samotni <i>célibataires au-dessus de 21 ans</i>	84	84	90—100	111	111
" ponad 21 lat żonaci <i>mariés au-dessus de 21 ans</i>	84	84	.	111	111
Robotnice 16—18 lat <i>Ouvrières âgées de 16 à 18 ans</i>	38	38	.	.	.
" " 18—21 "	49	49	.	56	56
" ponad 21 lat <i>au-dessus de 21 ans</i>	56	56	.	71	71

Uwagi: U robotników w „przemysle budowlanym” płaci się wyższe stawki od 20 lat a nie od 21 lat. Do drugiej kategorii płacy rzemieślników w przemysle budowlanym należą w zasadzie małoletni, oraz ci pełnoletni pracownicy, których wydajność pracy jest znacznie mniejszą od przeciętnej.

¹⁾ robotnik zawodowy

2. Pośrednictwo pracy.
Placement officiel.

	Wolne miejsca Offres d'emploi			Podaż pracy Demandes d'emploi			Umiesz- czono Placements			Cofnięto Radiations	Pozostaje Il reste	
	m. b.	k. f.	raz. ensemble	m. b.	k. f.	raz. ensemble	m. b.	k. f.	raz. ensemble		miejsc — places	pracowników travailleurs
Przem. Metalowy — Industrie des métaux . . .	2	—	2	1196	—	1196	2	—	2	-152	—	1042
Przem. budowlany — Industrie de la construction	49	—	49	1180	—	1180	49	—	49	-290	—	841
Przem. drzewny — Industrie du bois	19	—	19	368	—	368	18	—	18	-12	1	338
Przem. skórny — Industries des peaux et des cuirs . . .	2	—	2	165	6	171	2	—	2	-32	1	137
Przem. papier druk. — Industrie du papier et polygraphique . .	9	8	17	142	46	188	9	8	17	-42	—	129
Przemysł spożywczy — Industrie alimentaire . .	4	—	4	181	—	181	4	—	4	-56	—	121
Przem. konfekcyjny — Industrie de la confection . .	3	5	8	147	139	286	2	5	7	-4	1	275
Inny — Autres	—	—	—	29	—	29	—	—	—	-12	—	17
Robotnicy niekwalifikow. — Ouvriers non qualifiés . .	334	24	358	2952	702	3654	334	24	358	-30	—	3266
Służ. domowa — Domestiques	—	48	48	90	41	131	—	28	28	-16	20	87
Służ. folwarcza — Ouvriers des fermes . .	9	11	20	23	11	34	9	11	20	-6	—	8
Służ. sezonowa — Ouvriers saisonniers . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pracownicy komun. — Fonctionnaires des communications . .	—	—	—	112	—	112	—	—	—	-36	—	76
Biurałści — Personnel de bureau . . .	2	2	4	318	292	610	1	2	3	-106	1	501
Subjekci handl. — Commis de magasin . .	—	—	—	342	124	466	—	—	—	-80	—	386
Inni umysłowi — Autres travailleurs intellectuels . .	2	—	2	284	128	412	1	—	1	-72	1	339
Prak. term. — Stagiaires et apprentis . .	1	—	1	1	—	1	—	—	—	1-	—	1
Inni — Autres	3	—	3	43	—	43	3	—	3	-2	—	38
Ogółem - Total	439	98	537	7573	1489	9062	434	78	512	1,948	24	7602
W tem z poprzedniego miesiąca —												
Dont du mois précédent . .			3			6484	—	—	—	—	—	—

VII. Apropowizacja mięsna.

Approvisionnement en viande.

Rzeźnia miejska i Targowisko.

Abattoir municipal et Marché aux bestiaux municipal.

1) Spęd i ubój.

Introduction et abatage.

	wołów boeufs	stadników taureaux	krów vaches	świń porcs	cieląt veaux	owiec brebis	kóz chèvres	prosiąt cochons de lait	koni chevaux	Ogółem Total
spędzono Nombre de pièces introduites . .	398	550	3021	13942	4565	2139	—	—	—	24615
ubito Nombre de pièces abattues	221	386	867	10945	4351	3261	255	7	229	20622

2) Targowisko.

Marché aux bestiaux municipal.

	wołów boeufs	stadników taureaux	krów vaches	świń porcs	cieląt veaux	owiec brebis	kóz chèvres	prosiąt cochons de lait	Ogółem Total
Nadeszło Arrivé									
koleją żelazną — par le chemin de fer	293	403	1638	5397	1814	1991	—	—	11 536
drogą kołową — par les routes . . .	105	147	1383	8545	2751	148	—	—	13 079
Wysłano Expédié									
koleją żelazną — par le chemin de fer	201	184	2245	3505	253	340	—	—	6 728
drogą kołową — par les routes . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
do rzeźni — à l'abattoir	197	366	776	10437	4312	1799	—	—	17 887

3) Ruch na torze łącznikowym.

Mouvement sur la voie d'embranchement.

	wołów boeufs	stadników taureaux	krów vaches	świń porcs	cieląt veaux	owiec brebis	kóz chèvres	koni chevaux	prosiąt cochons de lait	Ogółem total	W wozach o 1 2 piętrach En wagons de 1 2 étages
Nadeszło Arrivé	313	415	1656	5800	1840	3321	—	—	—	13345	345
											38

Uwaga: Liczby powyższe dotyczą wyłącznie miasta Poznania

Wysłano 10 wagonów mierzwy z Rzeźni Miejskiej.

VIII. Ceny artykułów pierwszej potrzeby.

Prix des articles de première nécessité.

1. Najczęstsze ceny detaliczne,

Prix de détail les plus fréquents.

	Waga lub miara <i>Poids ou mesure</i>	1. tydzień <i>1 semaine</i> zł. gr.	2. tydzień <i>2. semaine</i> zł. gr.	3. tydzień <i>3. semaine</i> zł. gr.	4. tydzień <i>4. semaine</i> zł. gr.	U w a g i <i>Notes</i>
1. Chleb żytni — <i>Pain de seigle</i>	1 kg.	40	40	40	40	} z przemiału 70%
2. Chleb pszenny — <i>Pain de froment</i>	„	1,00	1,00	1,00	1,00	
3. Mąka pszenna — <i>Farine de froment</i>	„	60	60	60	60	
4. Mąka żytnia — <i>Farine de seigle</i>	„	36	36	36	36	} z przemiału 70%
5. Kasza jęczmienna — <i>Gruau d'orge</i>	„	50	50	50	50	
6. Groch polny — <i>Pois</i>	„	50	50	50	50	
7. Fasola — <i>Haricots</i>	„	1,00	1,00	1,00	1,00	
8. Cukier — <i>Sucre</i>	„	1,56	1,56	1,56	1,56	
9. Mleko niezbierane — <i>Lait non écrémé</i>	1 l.	36	36	36	36	
10. Jaja — <i>Oeufs</i>	1 szt. — p.	29	28	28	28	
11. Ser biały — <i>Fromage blanc</i>	1 kg.	1,20	1,20	1,20	1,20	
12. Mięso wołowe z k. — <i>Viande de boeuf</i>	„	3,00	3,00	3,00	2,80	
13. Cielęcina z k. — <i>Viande de veau</i>	„	3,00	3,00	3,00	3,00	
14. Wieprzowina od brz. — <i>Viande de porc</i>	„	2,30	2,30	2,30	2,20	
15. Słonina świeża — <i>Lard frais</i>	„	2,60	2,60	2,60	2,40	
16. Olej rzepakowy — <i>Huile de colza</i>	1 l.	3,20	3,20	3,20	3,20	
17. Masło niesolone — <i>Beurre frais</i>	1 kg.	6,00	6,00	6,00	6,00	
18. Smalec wieprzowy — <i>Saindoux</i>	„	4,00	4,00	4,00	3,60	
19. Ziemniaki — <i>Pommes de terre</i>	„	8	8	8	8	
20. Sól biała — <i>Sel blanc</i>	„	36	36	36	36	
21. Kapusta kwaszona — <i>Choucroute</i>	„	40	40	40	40	
22. Marchew — <i>Carottes</i>	„	30	30	30	30	
23. Kawa palona naturalna — <i>Café torréfié</i>	„	8,00	8,00	8,00	8,00	
24. Kawa zbożowa w p. — <i>Café de blé</i>	„	1,20	1,20	1,20	1,20	
25. Węgiel kamienny — <i>Charbon Houille</i>	50 kg.	3,80	3,80	3,80	3,80	
26. Nafta — <i>Pétrole</i>	1 l.	65	65	65	65	
27. Mydło do prania — <i>Savon ordinaire</i>	1 kg.	2,40	2,40	2,40	2,40	
28. Gaz — <i>Gaz</i>	1 cbm.	30	30	30	30	
29. Elektryczność — <i>Electricité</i>	1 kwg.	60	60	60	60	
30. Przejazd tramwajem — <i>Tramway</i>	—	25	25	25	25	
31. Numer gazety — <i>Journal</i>	—	20	20	20	20	
32. Strzyżenie głowy — <i>Coupe des cheveux</i>	—	1,00	1,00	1,00	1,00	
33. Bilet do teatru ludowego lub kina — <i>Billet de théâtre et de cinéma</i>	—	1,50	1,50	1,50	1,50	
34. Drzewo rąbane — <i>Bois fendu</i>	1 mtrp.	29,00	29,00	29,00	29,00	
35. Cebula — <i>Oignons</i>	1 kg.	30	30	30	30	
36. Gęś — <i>Oie</i>		nie notowano				
37. Karpie — <i>Carpes</i>	„	4,40 do 5,00	4,60 do 5,00	5,40 do 5,80	5,00 do 5,40	

2. Ceny hurtowe — Prix de gros

(W ostatnim tygodniu miesiąca. Za 100 kg.
przy zwierzętach wagi żywej.)

(Dans la dernière semaine du mois. Animaux par 100 kg du
poids vif)

Pszonica — Froment	26,00 zł
Żyto — Seigle	19,50 „
Jęczmień — Orge	23,00 „
Owies — Avoine	21,50 „
Proso — Millet	65,00 „
Tatarka — Blé sarrasin	32,00 „
Włna krajowa — Laine de Pologne	nie notowano
Len — Lin	80,00 „
Konopie — Chanvre	75,00 „
Swinie — Porcs	120,00—140,00 zł
Woły — Boeufs	72,00—124,00 „
Cielęta — Veaux	90,00—150,00 „
Owce — Brebis	80,00—134,00 „
Kozy — Chèvres	nie notowano

manque de cotes

3. Wskaźniki drożyzniane.

Nombres indices des prix

Budżet rodziny robotniczej 4 - osobowej. Przy schematach Calwera i Komisji Płacy: tygodniowy; przy schemacie Głównego Urzędu Statystycznego: dzienny. Podstawą liczenia ceny w ostatnim tygodniu miesiąca, przy schemacie Gł. Urz. Statyst. zaś przeciętne miesięczne z obliczeń tygodniowych cen najczęstszych.

Coût de la vie d'une famille ouvrière de 4 personnes. D'après les schémas de Calwer et de la Commission des salaires: hebdomadaire; d'après le schéma de l'Office Central de Statistique: par jour. Calculs basés sur les prix de la dernière semaine du mois, tandis que d'après le schéma de l'Office Central de Statistique la moyenne mensuelle résultant des calculs hebdomadaires basés sur les prix les plus fréquents.

		1913	1930 XI.	1930 XII.	XI—XII.
1. Koszty wyżywienia					
Coût d'alimentation	tyg. zł	52,14	49,66	48,64	— 1,04
a) schemat Calwera	hebd. zł				
schéma de Calwer	wskaźnik indice	100	95	93	— 2,05%
b) schemat Komisji Płacy	tyg. zł	33,51	36,83	36,44	— 0,39
schéma de la Commission des salaires	hebd. zł				
	wskaźnik indice	100	110	109	— 1,00%
c) schemat Gł. Urz. St.	dzien. zł	3,65	3,83	3,78	— 0,05
schéma de l'Office Central de Statistique	par jour zł				
	wskaźnik indice	100	105	104	— 1,31%
2. Koszty potrzeb innych					
Coût d'autres nécessités	tyg. zł	21,16	29,04	29,04	—
a) schemat Kom. Płacy	hebd. zł				
schéma de la Commission des salaires	wskaźnik indice	100	137	137	—
b) schemat Gł. Urz. St.	dzien. zł	3,03	4,22	4,23	+ 0,01
schéma de l'Office Central de Statistique	par jour zł				
	wskaźnik indice	100	139	140	+ 0,23%
w tem: mieszkanie, opał etc.	zł — zł	1,93	2,04	2,05	+ 0,01
dont: loger, chauffage etc.					
potrzeby kulturalne,	zł — zł	0,53	0,59	0,59	—
besoins culturels					
odzież — étoffes pour	zł — zł	0,57	1,59	1,59	—
vêtements et chaussures					
3. Koszty utrzym. ogółem					
Total du coût de la vie	tyg. zł	54,69	65,87	65,48	— 0,39
a) schemat Kom. Płacy	hebd. zł				
schéma de la Commission des salaires	wskaźnik indice	100	120	120	— 0,59%
b) schemat Gł. Urz. St.	dziennie zł	6,68	8,05	8,01	— 0,04
schéma de l'Office Central de Statistique	par jour zł				
	wskaźnik indice	100	121	120	— 0,53%
4. Żyto (25. w mies.)	100 kg zł	32,60	19,50	19,50	—
Seigle	100 kg zł				
	wskaźnik indice	100	59	59	—
5. Płaca robotnika niewy-	tyg. zł	38,88	51,06	51,06	—
kwalifikowanego —	hebd. zł				
Salair d'un ouvrier non	wskaźnik indice	100	131	131	—
qualifié					

IX. Varia. — Varia.

1. Dostrzeżenia meteorologiczne.

Observations météorologiques.

Stacja Poznań — Uniwersytet Station à Poznań L'université	Maxim.		Minim.		Średnia miesięczna		
	dnia le	stan état	dnia le	stan état	XII. 1930	norm. norm.	Odcylenie Écart
1. Temperatura powietrza (Celsjusza) Températures	1	7,10	21	— 7,70	— 0,40	— 0,50	+ 0,1
2. Ciśnienie powietrza (mm). 89 m. nad poziomem morsk. Pression barométrique (mm) 89 m. au dessus du niveau de la mer.	19	769,6	31	740,5	755,3	753,7	+ 1,6
3. Prężność pary (mm). Tension de la vapeur d'eau (mm)	1	6,7	16	2,1	4,2	4,2	0
Wilgotn. względna % Humidité relative %	—	—	3	72	92	89	+ 3
4. Zachmurzenie (0—10). Nébulosité (0-10)	—	—	—	—	8,5	7,9	+ 0,6
5. Opady (mm). Précipitations atmosphériques (mm)	10	4,8	—	—	17,3	36	— 19
6. Czas trwania uśłonecznienia (godziny) Nombre d'heures d'insolation	—	—	—	—	37,6	33	+ 4,6

Kierunki wiatrów obserwowane 3 razy na dobę:
Directions du vent observées 3 fois par jour.

N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Ćisza:
2	8	16	35	5	12	10	4	1 razy

Dni pogodnych (Nombre des jours clairs) 2, — pochmurnych (sombres) 22, — z wichrem (de bourrasque) —, — z opadem (de pluie) 10, — z burzą (d'orage) —, — z gradem (de grêle) —, — z krupami (de grésil) —, — mroźnych (max. 0°) (froids) 11, — z mrozem min. niżej 0°, (de froid au-dessous de 0°) 22, — ze śniegiem (de neige) 1, — z mgłą (de brouillard) 5, z upałem (de chaleur) — z pokrywą śnieżną 15

2. Wodostan Warty.

Hauteur du niveau de la Warta.

Wodowskaz (Echelle fluviale) 0 = 51,45 m.

cm.	cm.	cm.	cm.	cm.
1. : 343;	2. : 344;	3. : 348;	4. : 354;	5. : 360;
6. : 358;	7. : 350;	8. : 338;	9. : 324;	10. : 310;
11. : 298;	12. : 288;	13. : 277;	14. : 268;	15. : 263;
16. : 275;	17. : 245;	18. : 246;	19. : 235;	20. : 220;
21. : 205;	22. : 197;	23. : 184;	24. : 157;	25. : 138;
26. : 119;	27. : 117;	28. : 112;	29. : 110;	30. : 106;
31. : 108.				

3. Działalność straży pożarnej. Activité du service municipal des pompiers.

	I. Stare Miasto po l. brz. Warty	II. Stare Miasto p. pr brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzielc. nowe	Razem ensemble
Pożarów <i>Incendies</i>								
wielkich <i>grands</i>	2	2	1	—	—	—	1 ¹⁾	6
średnich <i>moyens</i>	2	—	—	—	—	—	—	2
małych <i>petits</i>	3	1	1	—	—	—	—	5
razem <i>ensemble</i>	7	3	2	—	—	—	1	13
Pomoc dor. <i>Secours immédiat</i>	5	2	—	3	3	—	2 ¹⁾	15
Alarmów ogółem <i>Total des alarmes</i>								28

1) Komandorja.

4. Aresztowania. — *Personnes arrêtées.*

	Męż- czyzn <i>Hommes</i>	Kobiet <i>Femmes</i>	Ogółem <i>Total</i>
Stan w początku miesiąca <i>Situation au commencement du mois</i>	9	3	12
Przyptyw w miesiącu <i>Inscriptions au cours du mois</i>	404	187	591
Razem <i>Ensemble</i>	413	190	603
Odptyw <i>Radiations</i>	405	184	589
Stan w końcu miesiąca <i>Situation à la fin du mois</i>	8	6	14
W odptywie jest zmarłych <i>Nombre des décédés parmi les personnes rayées</i>	—	—	—

5. Ruch przejezdnych. — *Mouvement des voyageurs.*

Ilość zgłoszonych przejezdnych <i>Nombre des voyageurs déclarés</i>	3527
z tych a) w hotelach <i>dont aux hôtels</i>	3077
b) u innych <i>chez d'autres</i>	450
W tem z zagranicy <i>Dont de l'étranger</i>	323

6. Gazownia Miejska. — *Usine municipale à gaz.*

Zużyto <i>Consomma- tion</i>	Produkcja — <i>Production</i>					Oddano na miasto
ton węgla de charbon en tonnes	ton koksu de coke en tonnes	gaz węglowy gaz de bouille m ³	gaz wodny gaz à l'eau m ³	dwugazu double gaz m ³	ogólna suma total de somme m ³	Gaz furnish à la ville m ³
3502,3	—	2283840	—	—	2283840	2283840

7. Elektrownia miejska. *Usine municipale d'électricité.*

Spalono pod kotłami węgla kg <i>Charbon consommé sous les chaudières kg</i>		Zużyto węgla na wytw. kWh kg <i>Consomma- tion de char- bon à l'usine génér. par 1 kWh en kg</i>		Wytworzono energji w Centrali kWh <i>Production d'éner- gie électrique à la station centrale d'électricité</i>		Pobrano ener- gji z obcych zakł. kWh <i>Energie élec- trique em- pruntée à au- tres usines électriques</i>	
stara <i>ancienne</i>	nowa <i>nouvelle</i>	stara <i>anc.</i>	nowa <i>nouv.</i>	stara <i>ancienne</i>	nowa <i>nouvelle</i>	stara <i>anc.</i>	nowa <i>nouv.</i>
50794	2342428	2,92	0,78	17390	3021296	—	75370

8. Wodociągi miejskie. *Service municipal des eaux.*

	Zużyta woda <i>Consomma- tion de l'eau m³</i>
Śródmieście	177 856
Jeżyce	61 143
Św. Łazarz	51 443
Wilda	49 028
Sołacz	2 934
Dębiec	1 241
Rataje	921
Starołęka	5 114
Główna	4 516
Urzędy wojskowe, urzędy państwowe i kolej <i>Offices militaires, offices publics et chemins de fers</i>	113 855
Miejskie urzędy, szkoły, szpitale i domy czynszowe <i>Offices municipaux, écoles, hôpitaux et maisons de rapport</i>	58 052
Ogółem <i>Total</i>	526 106

9. Przeładownia Miejska.

Établissements de transbordement et entrepôts municipaux.

Ruch kolejowy <i>Mouvement de che- min de fer</i>	Ruch żeglugowy <i>Mouvement des navires dans le port</i>
Przywóz wagon. <i>Wagons entrés</i>	840
Wywóz wagon. <i>Wagons sortis</i>	128
Ogółem <i>Total</i>	968

Importation: Przywóz: 1 berlinka o pojem. 90,5 ton śrutu grochu.	
Wywóz: — <i>Exportation:</i>	
8 berlinek z pojemn. 2279,5 ton	jęczmienia
4 „ 945* „	żyta
4 „ w tem* 277 „	pszenicy
4 „ 1345 „	mąki żytn
7 „ 2595 „	węgii
6 „ 2340 „	cukru

Zestawienia kwartalne. — Relevés trimestriels.

(Za czas od 1. X. do 31. XII. 1930 — de 1. X. à 31. XII. 1930).

1. Małżeństwa — Mariages

według zajęcia małżonków przed ślubem.
selon la profession des mariés devant la noce.

Zajęcie mężczyzny <i>Profession de l' homme</i>	Zajęcie kobiety <i>Profession de la femme</i>								Ogółem mężczyzn <i>Totales hommes</i>
	(zawody jak obok) <i>Professions déclarées à côté</i>								
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1. Samodziel. rolnicy, prze- mysłowcy i handlowcy <i>Agriculteurs, indu- striels commerçants in- dépendants</i>	—	4	3	3	1	—	—	12	23
2. Urzędnicy prywatni <i>Employés</i>	4	55	23	9	—	10	—	47	148
3. Rzemieślnicy (czeladź) <i>Artisans</i>	—	52	86	87	1	2	5	57	290
4. Robotnicy — <i>Quvriers</i>	—	5	13	77	—	—	2	10	107
5. Zawody umysł. wolne <i>Professions libérales</i>	—	—	1	—	2	2	—	9	14
6. Urzędnicy publiczni <i>Fonctionnaires publics</i>	1	18	14	3	—	6	3	32	77
7. Inne zawody <i>Autres professions</i>	1	3	2	4	—	—	—	3	13
8. Bez zawodu i niezn. zaw. <i>Sans profession et profession inconnue</i>	—	1	—	1	—	—	—	—	2
Ogółem kobiet <i>Total des femmes</i>	6	138	142	184	4	20	10	170	674

W tem związków zamiejscowych 2 i to: 1 m. urz. pryw. z kob. bez zawodu., 1 m. urz. publ. z kob. bez zawodu..

3. Zgony według wieku i płci.

Décès d'après l'âge et le sexe.

Wiek zmarłych Age des décédés	Miejscowe			Wszystkie zgony		
	m.	k.	ogół.	m.	k.	ogół.
	h.	f.	total	h.	f.	total
Do 5 lat A 5 ans	109	78	187	124	93	217
6—10	11	11	22	14	15	29
11—15	4	8	12	4	9	13
16—20	5	18	23	10	22	32
21—30	26	36	62	37	47	84
31—40	26	29	55	36	37	73
41—50	25	11	36	30	15	45
51—60	37	36	73	46	42	88
61—70	28	48	76	35	52	87
Ponad 70 Au dessus de	59	79	138	62	82	147
Wiek nieznany Age inconnu	—	—	—	—	—	—
Ogółem Total	330	354	684	398	414	812

2. Urodzenia — Naissances.

Wiek matek noworodków żywych.
Nés vivants d'après l'âge des mères

Wiek matki lat Age de la mère ans	Ilość matek Nom- bre des mères	Ilość noworodków w miesiącach Nombre des nouveau-nés au cours des mois					W ogólnej liczbie nieślubn. Nombre des naissances illégitimes parmi	
		X.	XI.	XII.	ra- zem en- semble	w tem miej- scow. dont parmi la popula- tion domiciliée	mięsc. la population domiciliée	zam. la population de passage
poniżej 18 au dessous de	7	3	2	2	7	5	3	2
„ 18—20	77	22	25	30	77	63	27	14
„ 21—25	434	153	148	137	438	376	68	24
„ 26—30	444	157	144	150	451	394	51	12
„ 31—35	266	79	77	111	267	237	12	7
„ 36—40	124	38	47	44	129	124	9	2
„ 41—45	36	15	12	9	36	35	1	—
46 i wyżej et plus	1	—	1	—	1	1	—	—
Wiek nieznany Age inconnu	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem Total	1389	467	456	483	1406	1235	171	61
W tem miejscowych								
Dont naissances parmi la population domiciliée	1221	405	391	439	1235	1235	171	—

4. Kasa chorych.

Caisse des malades

	W początku kwartału Au commen- cement du trimestre	W końcu kwartału A la fin du trimestre	+
Ilość ubezpieczonych Nombre des assurés	76 275	70 759	— 5 516
Niezdolnych do pracy Assurés incapables de travailler	2 503	2 968	+ 465

5. Sądy zawodowe.

Tribunaux professionnels

a) Sąd kupiecki — Tribunal de commerce

	Zaległ. <i>Restantes</i>	Nowych <i>Nouvelles</i>	Razem <i>Ensemble</i>
Wniesiono spraw — <i>Nombre des affaires introduites</i>	235	103	338
Załatwiono przez: — <i>Terminées par</i> :			
cofnięcie — <i>retrait</i>	16	3	19
ugodę — <i>accord à l'amiable</i>	28	2	30
wyrok — <i>jugement</i>	87	7	94
inaczej — <i>une autre manière</i>	70	17	87
razem — <i>ensemble</i>	201	29	230
Nie załatwiono — <i>Restant à juger pour l'année suivante</i>	34	74	108

Przeciętna wartość sporu od 100—900 zł. — *Valeur moyenne u litige de 100—900 zł.*

b) Sąd przemysłowy.

Tribunal d'industrie.

	Zaległ. <i>Restantes</i>	Nowych <i>Nouvelles</i>	Razem <i>Ensemble</i>
Wniesiono spraw — <i>Nombre des affaires introduites</i>	600	302	902
Załatwiono przez: — <i>Terminées par</i> :			
cofnięcie — <i>retrait</i>	37	1	38
ugodę — <i>accord à l'amiable</i>	67	3	70
wyrok — <i>jugement</i>	238	16	254
inaczej — <i>une autre manière</i>	71	46	117
razem — <i>ensemble</i>	413	66	479
Nie załatwiono — <i>Restant à juger pour l'année suivante</i>	187	236	423

Przeciętna wartość sporu od 50—200 zł. — *Valeur moyenne du litige de 50—200 zł.*

6. Ruch ludności według dzielnic miasta.

Mouvement de la population d'après les quartiers de la ville.

Dzielnica <i>Quartier</i>	Małżeństwa miejscowe <i>Mariages parmi la population domiciliée</i>	Żywo urodzeni miejscowi <i>Nés vivants parmi la population domiciliée</i>	Zgony miejscowe <i>Décès parmi la population domiciliée</i>	Migracja <i>Migration</i>		Przyrost lub ubytek <i>Excédent ou diminution</i>		
				Przyływ <i>Affluence</i>	Odływ <i>Ecoulement</i>	naturalny <i>de nais- sances</i>	napiływ. <i>d'im- migrés</i>	ogółem <i>total</i>
Poznań (ściślejszy)	628	1080	636	6187	3359	+444	+2828	+3272
Główna	17	57	16	248	160	+ 41	+ 88	+ 129
Komandorja	—	4	1	27	18	+ 3	+ 9	+ 12
Rataje	1	17	1	76	38	+ 16	+ 38	+ 54
Starołęka Mała	8	21	8	126	74	+ 13	+ 52	+ 65
Dębiec	4	14	10	138	144	+ 4	— 6	— 2
Winiary	12	39	11	248	201	+ 28	+ 47	+ 75
Naramowice dom.	2	3	1	10	9	+ 2	+ 1	+ 3
Razem — <i>Ensemble</i>	672	1235	684	7080	4003	+551	+3057	+3608

Przegląd kwartalny

za czas od 1-go października do 31-go grudnia 1930 roku.

Uwagi: Kwartał sprawozdawczy = a; kwartał poprzedni = b; czwarty kwartał 1929 r. = c.

Małżeństw zawarto w kwartale sprawozdawczym 674 (b: 493, c: 639); urodzeń żywych notowano 1406 (b: 1396, c: 1319); zgonów 812 (b: 782, c: 767),

W stosunku do kwartału poprzedniego liczba żywo urodzonych wzrosła o 10, liczba zgonów o 30

W stosunku do IV./1929 wzrosła liczba żywo urodzonych o 6,52 proc., liczba zgonów o 5,87 proc.

Polepszyła się śmiertelność niemowląt (155 wobec b: 186) natomiast u dzieci 2-5 roku życia pogorszyła się (62 wobec 44)

Choroby zakaźne wraz z zapaleniem płuc spowodowały 257 zgonów (b: 204, c: 224).

W szczególności zmarło osób: na płonicę, żarnicę, dławiec, błonicę i kszusiec 42 (b: 24), na dur 1 (b: 6) na czerwone (b: —), na grypę 13 (b: 1), na gruźlicę 113 (b: 107), na zapalenie płuc 66 (b: 50), na inne choroby zakaźne 22 (b: 16).

Nadwyżka urodzeń żywych nad zgonami wynosiła 551 (b: 614 c: 552), przyrost naturalny zmniejszył się.

Na 100 mieszkańców przypada w stosunku rocznym: żywourodzonych 2,37 (b: 2,36), zgonów 1,37 (b: 1,32) uwzględniając zaś samych miejscowych przypada żywo urodzonych 2,08, zgonów 1,15.

Żywo urodzonych pochodzenia ślubnego było 1174 (b: 1183), nieślubnego 232 t. j. 16,5 proc. wszystkich noworodków żywych wobec 213 t. j. 15,3 proc. w kwartale poprzednim. Wśród matek niezamężnych było 38,8 proc. służących (b: 38,5 proc.). Miejscowo przynależnych dzieci nieślubnych urodziło się 171 na ogółem 1235 żywo urodzonych, t. j. 13,9 proc.

Układ wyznaniowy:

Małżeństw katolickich zawarto 655 t. j. 97,2 proc.; (b: 467 = 94,7 proc.), ewangelickich 7 (b: 8), żydowskich 4 (b: 3), mieszanych 8 (b: 15), innych — (b: —).

Urodzonych z rodziców katolików żywych dzieci ślubnych było 1146 (97,6 proc.; b: 1153=97,5 proc.), z rodziców ewangelickich 12 (1,0 proc.; b: 13 = 1,1 proc.), z rodziców wyznania mojżeszowego 8 (b: 7); z małżeństw mieszanych i innych 8 (b: 10). Na ogółem 232 (b: 213) noworodków żywych pochodzenia nieślubnego było katolickich 221 (b: 204) ewangelickich 11 (b: 9), mojżeszowych — (b: —), innych i niezn. — (b: —).

Zmarło ogółem katolików 761 (93,7 proc.; b: 724 = 92,7 proc.), ewangelików 41 (5,0 proc.; b: 46), izraelitów 10 (b: 6), innych i nieznanych — (b: 6).

Układ narodowościowy:

Małżeństw polskich zawarto 657 (95,7 proc.; b: 470 = 95,3 proc.), niemieckich 7 (b: 8), innych 5 (b: 4) mieszanych 5 (b: 11).

Dzieci ślubnych polskich urodziło się 1154 (98,3 proc.; b: 1160 = 98,1 proc.) niemieckich 9 (b: 13), innych 10 (b: 9), z małżeństw mieszanych 1 (b: 1). Dzieci nieślubnych polskich było 223 (96,1 proc.; b: 207 = 97,1 proc.), niemieckich 9 (b: 5), innych — (b: 1).

Zmarło Polaków 766 (94,3 proc.; b: 730 = 93,3 proc.), Niemców 39 (b: 42), innych 7 (b: 10).

Przyrost naturalny ludności miejscowej wykazują katolicy.

Ruch wędrowny w przyroście zwiększył się.

Nadwyżka przyływu wynęsi 3057 (b: — 835) czyli w stosunku rocznym na 100 mieszkańców 5,16. Nadwyżkę przyływu wykazują wszystkie wyznania, Polacy, województwo poznańskie, woj. pomorskie i G. Śląsk., woj. centralne i wschodnie, i woj. południowe z Śl. Cieszyńskim. Z dzielnic miasta wykazują przyrost napływowy poza starym Poznaniem wszystkie dzielnice z wyjątkiem dzielnicy Dębiec.

Ogólny przyrost ludności w stosunku rocznym 6,09 proc. (przyrost naturalny 0,93 proc.).

Zygmunt Zaleski.

